

主席感言

在4月的一個平常工作天，我收到一封絕不平凡的郵件。那是由本院屬下一名幼稚園老師Kitty別出心裁地親手製作送給我的——一張恭賀卡。在卡面，她以活潑的筆觸和繽紛的色彩繪上了我的肖像，精神抖擻，充滿朝氣。在卡內，她寫上摯誠的嘉許、祝福及鼓勵說話，讓我滿懷感動，倍覺欣慰。我與董事局深信要辦好東華三院的善業，非單憑我們之力可成，實有賴廣大市民、善長、前賢及本院全人的支持。身為主席，我衷心感謝你們的勉勵及指導，大家的認同就是驅動我們為不同服務持續打拼的原動力，期望這一年與各位繼續攜手，戮力為社會的長遠發展作出貢獻。

在5月初，我參加了本院復辦的九龍區大型天后誕活動——「油麻地天后誕」。在當天的慶典中，我們的團隊安排了不少特色的傳統慶典儀式及活動，讓參加者有個難忘的節慶。我與一眾董事局成員和市民都不約而同為難得一見的「花炮衝神儀式」歡呼雀躍，不少公眾亦參與拉糖畫、花牌扎作等傳統手工藝的攤位活動，而免費導賞活動更迅速額滿。市民大眾的歡欣笑臉及熱情參與都給這個活動打上了無數個「Like」，我在此亦感謝有關團隊悉力籌備是項活動，讓本院的社會服務更能融入社區，讓群眾能夠更了解我們在滿足華人傳統習俗需要的同時，亦積極對文化保育及推廣工作的努力。

要推動社會進步、開拓未來，我們必須先做好培育年青新一代的工作。本院一直堅守「全人教育」的教育理念，推動多元教學，發掘並栽培學生不同的潛能，讓他們在德、智、體、群、美各方面有全面發展。其中東華三院「童是藝術家」幼兒藝術教育發展計劃今年已踏入第3屆了，藉著藝術教育及創作，提升幼兒的藝術素養之餘，同時引導他們從多角度探索事物，擴展思維與眼光、啟發創意兼建立自信心。在5月上旬舉行的展覽會上，一件件充滿童真的作品，展現了各位小小藝術家的無窮創意及純真的童心，這正引證有效的教學可讓學童在愉快的學習生活中卓越成長，亦提醒我們要毋忘初衷，恪守「有教無類」的信念，讓新一代可接受優質的教育，他日開創自己的未來。

另外，本院近年亦於屬校大力推動STEM教育，務求有系統地培養學生的計算思維、創新、協作和解難能力。我們更善用珍貴的屬校網絡資源，於4月中旬舉行東華三院小學聯校「B³ STEM Challenge 2018」，並安排不同屬校的學生組隊參賽，加強互相學習的效益，故比賽勝負反屬次要，學生的個人成長方才是他們最大的得著。本院也積極帶領學生走出香港，透過在海內外不同地區親身的體驗和接觸，求證和應用所學，推動他們走出既有框架，認識多元文化和學習互相尊重與包融，增長知識之餘又能修養品德。其中在「與青年同行·一帶一路交流計劃」閉幕禮上，我看到了同學們的精彩匯報，他們成熟自信地與在座老師和同學分享從講座、企業探訪以至到訪新加坡和馬來西亞的豐富學習經歷，充分反映計劃對學生帶來的裨益。我能夠親身見證他們的成長，確實無比滿足。

還有一件喜事要與大家分享。擅長聲樂及鋼琴的東華三院馬振玉紀念中學中六級魏仲同學，在《南華早報》年度傑出學生選舉中榮獲「年度傑出學生——表演藝術者」第三名，而本身為香港桌球精英運動員的東華三院甲寅年總理中學中六級譚潤峰同學，亦入選「年度傑出學生——運動員」組別的最後11強，實在可喜可賀。在「東華三院體藝精英學生支援及獎勵計劃」的資助下，兩位同學奮發求進，盡展潛能，已先後在國際賽事勇奪獎項，成績斐然。

最後，向大家呼籲一下，承蒙鄭黃選英女士贊助和小馬工作室鼎力支持，東華三院《偶然·徐志摩》舞台劇慈善首演場將於6月29日舉行，冀望各位善長能踴躍支持，欣賞好劇之餘又可為東華三院「覆診易」長者接送服務籌募經費，幫助有需要的長者，一舉兩得，不要錯過了！

東華三院王賢誌主席

Chairman's Message

On an ordinary workday in April, I received a letter which was definitely extraordinary. It contained an ingenious handmade greeting card from Kitty, a TWGHs kindergarten teacher. On the cover of the card, she painted a portrait of me with rich colours in a lively style, depicting me as a Chairman full of energy and vitality. Inside the card, there were handwritten praises, blessings and encouragement, by which I was really moved and gratified. I believe, as do other members of the Board, that we cannot promote the charity work of TWGHs alone without the support of the general public, the benefactors, our predecessors and our staff. As Chairman, I am sincerely grateful for your encouragement and guidance. Your recognition is the impetus to our ongoing progression in various services, and I treasure the privilege to join hands with you all during the year to optimise our contributions for the long-term development of our society.

In early May, I participated in the "Tin Hau Fest! Yaumatei", a large temple celebration event in Kowloon revived by TWGHs. On that day, our organising team arranged a number of traditional ceremonies and activities with local characteristics, providing participants with some unforgettable moments. I joined other Board Members and the public in cheering at the rare scene of a worshipping ceremony with a giant floral tower to pay tribute to Tin Hau, Goddess of the Sea. People were also amazed at the stalls of traditional handicrafts, such as sugar paintings and flower plaque making. And all the places for the free guided tours were taken up in no time. The big smiles and enthusiastic participation of members of the public were like numerous "Like" casted for the event. Here I would like to thank our project team members for their efforts and coordination, without which TWGHs' social services could not have better integrated into the community. Plus, thanks to the event, the general public now have a more clear picture of TWGHs' aspirations in preserving and promoting traditional Chinese culture, besides our dedication to meet the demand for traditional Chinese temple services.

To steer society towards a brighter future, we must first of all properly nurture the younger generation. Adhering to the philosophy of "all-round education", TWGHs promotes diversified teaching, and explores and cultivates students' potential in different aspects, for the sake of a holistic development of their moral, intellectual, physical, social and aesthetic well-being. Among others, it is the 3rd year for TWGHs to organise the "Every Child is an Artist" Art Education Development Programme for our kindergarten students, which is intended to enhance children's arts literacy by means of art education and creation. It also guides children to explore things from different perspectives, in order to enhance their thinking, visions, creativity and confidence. An exhibition was organised in early May to display a number of works with infinite creativity and childlike innocence, which proved the significance of effective teaching in children's happy learning and healthy growth. It also reminded us of the importance of upholding our original aspiration and belief in "education for all", offering quality education to the younger generation who can then open up a promising future of their own.

In addition, TWGHs has been actively promoting STEM education at our schools in recent years, with the aim to develop students' computational thinking and innovation, as well as collaboration and problem-solving skills in a systematic manner. Making good use of our valuable school network, we organised the "B³ STEM Challenge 2018" for TWGHs primary schools in mid-April, and specially arranged students from different schools to form teams to join, hoping to facilitate them to learn from each other. Participating students benefit greatly, not so much from the prizes as from the inspiration for their personal growth. TWGHs also proactively takes students out of Hong Kong to gain personal experience and make contacts in different parts of the world. By so doing, students can verify and apply what they have learned. They are also encouraged to think out of the box, to be exposed to different cultures, and to respect and accept one another. Indeed, related initiatives are conducive to their intelligent and moral development. At the closing ceremony of the "Our Future, Our Teenagers: Belt and Road Exchange Project", I listened to the presentations by participating students, who, with great fluency and confidence, shared their wonderful learning experiences of lectures, company visits and even their journeys to Singapore and Malaysia, which adequately shows the benefits of the project to students. I am indeed happy and satisfied to witness their growth throughout the programme.

There is a good news I would like to share with you. WEI Zhong, a Form 6 student of TWGHs C Y Ma Memorial College with outstanding performance in vocal music and piano, was honoured with the 2nd Runner-up in the "Performing Artist" category in the SCMP Student of the Year Awards, while TAM Yun Fung, a local elite athlete of billiard sports and a Form 6 student of TWGHs Kap Yan Directors' College, was also shortlisted as one of the finalists for the "Sportsperson" category. Congratulations to both! Thanks to the support from the "TWGHs Support and Award Scheme for Elite Sport and Art Students", we are delighted to see that these two students have been able to develop their potentials and won awards in international competitions.

Finally, I would like to remind everyone of the TWGHs Charity Premiere of "Fortuitousness: Xu Zhimo" Drama Show on 29 June, which has become possible thanks to the generous sponsorship of Mrs. ZHENG HUANG Xuanying and the great support of Little Horse Workshop. Please show your support for the excellent performance, as well as the fund-raising deed for TWGHs "Easy Ride Transportation Service" intended for the elderly. Enjoy a good show and help the needy at the same time. Don't miss it!



Mr. Vinci WONG, Chairman, Tung Wah Group of Hospitals

活動消息 Latest News

董事局巡視東華三院各項服務單位

繼4月的巡視活動後，東華三院董事局繼續於5月巡視本院多項服務單位，包括東華三院馬錦燦紀念小學、東華三院郭一葦中學、東華三院徐展堂幼稚園、東華三院方樹泉社會服務大樓、東華三院賽馬會松朗安老綜合中心、越齡（年輕長者服務）、東華三院高黃慕貞紀念全人健康中心、心思廚房、心思良品、東華三院旗下物業等，以加深他們對本院教育服務及社會服務未來發展的了解。

Familiarisation Visits by Board of Directors to TWGHs Service Units

Following an earlier round of familiarisation visits in April 2018, the TWGHs Board of Directors made another round of visits in May 2018 to TWGHs service units, including TWGHs Ma Kam Chan Memorial Primary School, TWGHs Kwok Yat Wai College, TWGHs Tsui Tsin Tong Kindergarten, TWGHs Fong Shu Chuen Social Service Building, TWGHs Jockey Club Sunshine Complex for the Elderly, Engage (Young Old Service), TWGHs Ko Wong Mo Ching Memorial Holistic Healthcare Centre, iCare Kitchen, Smiling Heart, as well as TWGHs properties, so as to deepen their understanding of the future development of TWGHs' education and community services.



▲ 王賢誌主席（右三）聯同董事局成員巡視東華三院賽馬會松朗安老綜合中心。Mr. Vinci WONG (right 3), the Chairman, and Board Members paid a familiarisation visit to TWGHs Jockey Club Sunshine Complex for the Elderly.